



大会

Distr.: General
27 July 2016
Chinese
Original: English

第七十一届会议

临时议程* 项目 19(d)、(e)和(f)

可持续发展：为人类今世后代保护全球气候

《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的
国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的

执行情况

《生物多样性公约》

联合国各项环境公约的执行情况

秘书长的说明

秘书长谨向大会转递《联合国气候变化框架公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》和《生物多样性公约》三项文书秘书处提交的报告。

* A/71/150。



一. 2015年在巴黎举行的联合国气候变化框架公约执行秘书关于联合国气候变化问题会议的报告

A. 导言

1. 大会在2015年12月22日第70/205号决议中请《联合国气候变化框架公约》秘书处通过秘书长向大会第七十届会议报告《公约》缔约方会议的工作。本报告就是应此请求编写的。

B. 缔约方大会第二十一届会议的成果和作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会第十一届会议的成果

1. 摘要

2. 联合国气候变化问题会议于2015年12月13日至23日在巴黎举行,包括下列一些会议:

- (a) 《公约》缔约方会议第二十一届会议;
- (b) 作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会第十一届会议;
- (c) 附属履行机构第四十三届会议;
- (d) 科学和技术咨询附属机构第四十三届会议;
- (e) 强化行动德班平台特设工作组第二届会议第十二部分。

3. 联合国气候变化会议是迄今所有联合国气候变化会议中与会人数最多的会议。出席会议的有19 260名政府代表、8 314名观察员和2 798名媒体代表。

4. 会议在各方面都取得了重大成果:缔约方大会通过了23项决定、作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会通过了12项决定。

5. 会议的主要成果是通过了“巴黎协定”;该文书连同附带的决定(第1/CP.21号决定)一起载有一套条款,据此可使缔约方在可持续发展和消除贫穷的努力中加强全球应对气候变化威胁的行动。

6. 《巴黎协定》所载列的主要内容是:

(a) 长期气温目标(第2条):将全球气温上升限制在远远不到2℃的水平,同时继续努力将温度的上升限制在1.5℃内;

(b) 全球封顶的排放(第4条):为实现气温目标,缔约方旨在尽快达成一项温室气体排放量的全球封顶水平,对此认识到,发展中国家缔约方达到峰值将需

要更长时间，从而在本世纪后半期的温室气体方面实现人为源排放量和汇清除量之间的平衡；

(c) 缓解(第 4 条): 对所有缔约方规定了具有约束力的承诺, 要求各方编制、通报并保持连续国家自主贡献, 并推行国内措施来实现贡献。该条还规定, 缔约方应每五年通报这一贡献, 并为明确性和透明度提供必要的信息。为铺设坚实的基础以实现更高的目标, 每一个连续国家自主贡献都是超越前一贡献的进步, 并反映尽可能高的愿望。发达国家应继续率先开展全经济绝对减排目标, 而发展中国家应继续加强其减缓努力, 同时鼓励这些国家加强根据不同的国情争取实现全经济范围的目标;

(d) 气体汇和库(第 5 条): 鼓励缔约方维护和加强《公约》第四条第 1 款 d 项所述的温室气体的汇和库, 包括森林;

(e) 市场和非市场方针(第 6 条): 设立一个机制, 以促进温室气体排放的减缓, 支持可持续发展, 并界定对可持续发展非市场方法的框架;

(f) 适应(第 7 条): 规定全球目标, 通过支助和国际合作大力加强国家适应方面行动, 即提高适应能力、加强复原力和减少对气候变化的脆弱性。《协定》还认识到, 适应是所有各方面面临的全球挑战。所有缔约方均应定期提交和更新关于其优先事项、执行和支助需要、计划和行动的一项适应性信息通报。发展中国家缔约方在其适应行动方面将得到更多支持;

(g) 损失和损害(第 8 条): 大力加强《关于气候变化影响所致损失和损害的华沙国际机制》, 该文书将制定各种办法, 以帮助脆弱国家应对气候变化的不利影响, 包括极端天气事件和缓慢发生的事件, 如海平面上升等。该协定为缔约方提供了一个加强对损失和损害的理解、行动及支持的框架;

(h) 支助(第 9、10 和 11 条): 重申发达国家缔约方有义务支持发展中国家缔约方努力建设清洁、能抵御气候变化的未来, 同时第一次鼓励其他缔约方作出自愿贡献。资源的提供也应以实现适应与减缓之间的平衡为目的。除了已经提交的融资报告外, 发达国家缔约方承诺每两年提交关于今后支助的指示性信息, 包括公共资金的预测数额。《协定》还规定, 《公约》的资金机制, 包括绿色气候基金, 应作为本协定的资金机制。在气候安全的技术开发和转让方面、及建设发展中国家能力方面的国际合作也得到了加强: 根据《协定》建立了技术框架, 并通过加强对发展中国家能力建设的支持及适当的体制安排, 来加强建设活动;

(i) 透明度(第 13 条): 建立一个强健的透明度和会计系统, 使行动具有明确性并得到各方的支持, 但对各国的不同能力采用灵活性。除了报告有关缓解、适应和支持的信息外, 《协定》要求各缔约方依提交的信息须受到国际审查。《协定》还包含一项机制, 协助以非对抗、非惩罚性的方式执行和促进对协定的遵守, 并每年向《公约》缔约方会议报告;

(j) 全球总结(第 14 条): 将于 2023 年及其后的每五年进行一次, 并将以全面和协助性的方式评估争取实现《协定》宗旨方面取得的进展。其成果将指导缔约方更新和加强其行动和支助, 并将加强国际合作;

(k) 第 1/CP.21 号决定也规定了加强 2020 年之前行动的一系列措施, 包括加强技术审查进程、加强紧急供资、技术和支助, 及加强高级别参与的措施;

(l) 关于非缔约方的利害关系方, 第 1/CP.21 号决定欢迎各方(包括民间社会、私营部门、金融机构、城市和其他次国家级主管部门)努力处理和应对气候变化; 请这些利益攸关方加紧努力, 并通过非国家行为方气候行动区门户网站平台¹ 展示自己的努力。缔约方还认识到, 必须加强地方社区和土著人民的知识、技术、做法和努力, 并认识到通过如国内政策和碳定价等工具推出奖励措施方面的重要性;

(m) 在《巴黎协定》及伴随的决定中, 缔约方强调指出, 气候变化和人权之间相互的关联性具有现实意义, 而且十分重要;

(n) 关于性别平等和增强妇女权能问题, 缔约方在第 1/CP.21 号决定和《巴黎协定》这两项文书的序言部分认识到, 在采取行动应对气候变化时, 应当尊重、促进和考虑两者对性别平等和妇女赋权及其他方面分别承担的义务。在多边环境协定中采用这样的措辞还是第一次。此外,《协定》中分别涉及适应行动和能力建设的第 7 条和第 11 条均提及了促进性别平等的行动。

7. 公约缔约方大会第二十一届会议和作为京都议定书缔约方会议的缔约方大会第十一届会议两次会议的记录及在会议上通过的决定的完整清单载于关于两次会议的报告。²

2. 领导人活动

8. 应法国总统及公约缔约方大会第二十一届会议和作为京都议定书缔约方会议的缔约方大会第十一届会议的主席的邀请, 11 月 30 日为国家元首和政府首脑举行了一次领导人活动。

9. 在这次活动上致开幕词的有法国总统、秘书长和公约缔约方大会第二十一届会议和作为京都议定书缔约方会议的缔约方大会第十一届会议的主席。活动期间, 142 个缔约方也以国家元首和政府首脑、副总统和副总理官员的级别为代表发了言。³

¹ 见 <http://climateaction.unfccc.int>。

² FCCC/CP/2015/10 and Add.1-3, and FCCC/KP/CMP/2015/8 和 Add.1 和 2。

³ 领导人活动期间讲话的书面文本可在以下网站查看: http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php。

3. 高级别部分

10. 主席宣布,《公约》缔约方会议第二十一届会议和京都议定书缔约方会议第十一届会议联合高级别部分开幕。

11. 主席、秘书长、大会第七十届会议主席、政府间气候变化专门委员会主席和《联合国气候变化框架公约》执行秘书在高级别会议开幕式上发了言。⁴

12. 112 个缔约方在高级别部分发了言,其中 2 名发言者为国家元首或政府首脑、2 人为副总统或副总理、108 人为部长和缔约方代表。⁵

4. 缔约方第二十一届会议成果

13. 除《巴黎协定》外,缔约方在《公约》缔约方会议第二十一届会议上,作出了一些重要决定:

- (a) 第 2/CP.21 号决定: 关于气候变化影响所致损失和损害的华沙国际机制;
- (b) 第 3/CP.21 号决定: 适应委员会的报告;
- (c) 第 4/CP.21 号决定: 国家适应计划;
- (d) 第 5/CP.21 号决定: 长期气候融资;
- (e) 第 6/CP.21 号决定: 常设融资委员会的报告;
- (f) 第 7/CP.21 号决定: 绿色气候基金提交缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导;
- (g) 第 8/CP.21 号决定: 绿色气候基金提交缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导;
- (h) 第 9/CP.21 号决定: 《公约》附件一所列缔约方报告财务信息的方法;
- (i) 第 10/CP.21 号决定: 2013-2015 年审评;
- (j) 第 11/CP.21 号决定: 应对措施实施工作影响问题论坛和研讨方案;
- (k) 第 12/CP.21 号决定: 通过技术机制加强气候技术开发和转让;
- (l) 第 13/CP.21 号决定: 《公约》技术机制与资金机制之间的联系;
- (m) 第 14/CP.21 号决定: 《公约》之下的能力建设;

⁴ 联合高级别会议开幕式上发言的书面文本可在以下网站查看: http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9333.php。

⁵ 高级别部分会议上发言的书面文本可在以下网站查看: http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php。

(n) 第 15/CP.21 号决定：关于《公约》第六条的多哈工作方案中期审查的职权范围；

(o) 第 16/CP.21 号决定：替代政策方法，如关于综合和可持续森林管理的联合减缓和适应方法；

(p) 第 17/CP.21 号决定：关于就如何处理和遵守第 1/CP.16 号决定附录一所述各项保障措施提供信息时确保透明、一致、全面和有效的进一步指导意见；

(q) 第 18/CP.21 号决定：实施 1/CP.16 号决定第 70 段所述各项活动产生的非碳效益有关的方法论问题；

(r) 第 19/CP.21 号决定：延长最不发达国家专家组的任务期限；

(s) 第 20/CP.21 号决定：《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单 2016 年技术审评；

(t) 第 21/CP.21 号决定：行政、财务和体制事项；

(u) 第 22/CP.21 号决定：2016-2017 年两年期方案预算；

(v) 第 23/CP.21 号决定：未来届会的日期和地点。

5. 作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会第十一届会议的成果

14. 在巴黎会议上，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方大会作出了一些重要决定：

(a) 第 1/CMP.11 号决定：适应基金董事会的报告；

(b) 第 2/CMP.11 号决定：对《京都议定书多哈修正案》G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清；

(c) 第 3/CMP.11 号决定：执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响，第一部分：与核算和报告有关的影响及其他相关问题；

(d) 第 3/CMP.11 号决定：执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前关于《京都议定书》、包括关于《京都议定书》第五、第七和第八条所涉的方法问题的决定的影响，第二部分：与核算和报告有关的审查和调整及其他相关问题；

(e) 第 5/CMP.11 号决定：参加《京都议定书》第八条之下年度审评的专家审评组成员的培训方案；

(f) 第 6/CMP.11 号决定：关于清洁发展机制的指导意见；

- (g) 第 7/CMP.11 号决定：关于执行《京都议定书》第六条的指导意见；
- (h) 第 8/CMP.11 号决定：2016-2017 两年期国际交易日志费的收取方法；
- (i) 第 14/CP.21 号决定：《京都议定书》之下的能力建设；
- (j) 第 10/CMP.11 号决定：同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方第二承诺期温室气体清单和初次报告的 2016 年技术审评；
- (k) 第 11/CMP.11 号决定：行政、财务和体制事项；
- (l) 2016-2017 两年期方案预算；

6. 结论和建议

15. 除其他外，大会不妨：

- (a) 注意秘书长所转交的《公约》执行秘书的报告；
- (b) 注意缔约方大会第二十一届会议的成果和作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会第十一届会议的成果
- (c) 敦促各缔约方交存《京都议定书多哈修正案》接受书，确保该《修正案》能迅速生效；
- (d) 敦促联合国气候变化框架公约缔约方签署和批准《巴黎协定》并交存其批准书；
- (e) 请执行秘书继续向其报告缔约方大会和作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方大会的工作情况。

二. 秘书长对关于《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的第 70/206 号决议执行情况的报告

A. 导言

16. 大会在其第 70/206 号决议中请秘书长在其第七十一届会议上报告该决议的执行情况。本报告向大会介绍最近在此方面开展的主要活动。

B. 第 70/206 号决议的执行情况

1. 《联合国防治荒漠化公约》缔约方会议第十二届会议涉及大会的主要成果

17. 2015 年 10 月 12 日至 23 日，《联合国防治荒漠化公约》第十二届缔约方会议在安卡拉举行。大会附属机构，即公约执行情况审查委员会和科学和技术委员会在这一期间分别举行了第十四和第十二届会议。

18. 科学和技术委员会向缔约方会议第十二届会议提出关于《公约》第三次科学会议的建议，特别是提高科学和技术委员会的有效性；加强知识传播及科学与政策之间互动的工作方案。

19. 同样，公约执行情况审查委员会转交了涉及八个问题的建议，供缔约方会议第十二届会议审议，其中包括：与全球环境基金(全环基金)协作；在国家行动方案和国家报告中确定土地退化零增长的自愿目标，包括提供经费以支持为实现土地退化零增长而制定国家一级目标；实现加强执行《公约》的十年战略计划和框架的措施；通报要提交缔约方会议的信息的程序；在土地覆被、土地生产力和碳储存方面趋势的进展指标。

20. 第十二届缔约方会议在一项具有里程碑意义的决定中通过了一套进展指标，用以评估土地覆被、土地生产力和碳储存的进展趋势，可由缔约方用于向三项里约公约提出报告，并鼓励秘书处就指标和报告程序之间的协调开展进一步的工作。

21. 缔约方第十二届会议还审议了公约的范围，并注意到，在干旱、半干旱和亚湿润干旱地区之外地区也有很大一部分土地发生退化。会议还认识到，缔约方可利用公约来指导其有关荒漠化、土地退化和干旱问题的政策。会上一致认为，努力实现可持续发展目标 15 的具体目标 15.3(土地退化零增长)是推动执行公约的有力工具。会议还核可了一项土地退化零增长的科学定义，即“为支持生态系统功能与服务以及促进粮食安全所必需的土地资源的数量和质量在特定时间和空间范围及生态系统内保持稳定或有所增加的状态”。会议请国家缔约方制定国家自愿目标，以按照各自的具体国情和发展中的优先事项实现土地退化零增长，并探讨如何将其纳入国家行动方案，作为落实可持续发展目标的备选办法。会议还要求拟订备选方针，以增加荒漠化、土地退化和干旱的活动的奖励措施和资金帮助，并执行土地退化零增长举措，其方式包括为此建立一个独立基金的可能性。

22. 缔约方会议第十二届会议上启动的安卡拉倡议在这方面也具有相关性。通过这项倡议，土耳其和全环基金宣布，将提供 550 万欧元的额外资金来建立国家自愿土地退化零增长目标。对此，截至 2016 年 7 月，约有 100 个国家承诺参与土地退化零增长目标的制定工作。

23. 各缔约方还论及，鉴于 2030 年可持续发展议程获得通过，可能需要修改报告，各方并决定将国家报告的 2016 年应交日期设定为可选日期。第十二届缔约方会议决定召开一次闭会期间《公约》执行情况审查委员会的特别委员会会议，规定的任务是侧重于有关国家报告周期的定期性和方法问题。委员会第十五届会议定于 2016 年 10 月在内罗毕举行。

24. 在缔约方大会第十二届会议期间的 2015 年 10 月 20 日和 21 日，召集了一次高级别特别会议，包括三次部长级/高级别平行圆桌会议和三场交互式对话会。土耳其总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安宣布特别高级别部分会议开幕。

25. 圆桌会议 1 讨论了“从全球到地方：将土地退化零增长转化为行动”的主题。部长们指出，土地退化零增长是可持续发展的新模式，需要以科学为依据的政策措施，并伴有可监测的指标。他们指出，土地退化零增长是一项可普遍适用的目标，长期阶段可以为地方社区创造就业机会和经济机会。

26. 第二次圆桌会议侧重的主题是“适应干旱：将干旱管理政策纳入国家议程主流并减轻干旱影响”。部长们强调，防治干旱是公约最重要的问题之一，部长们并讨论了解决干旱的切实可行的政策备选方案，所涵盖的范围从最大限度地利用土著知识在流域层面进行干旱管理的必要性、直到开发最尖端的技术、社区动员和加强易受旱灾国家的能力，应有尽有。

27. 圆桌会议 3 讨论了“基于土地的气候变化适应方针：通过可持续土地管理实现复原力”的主题。会议注意到，对于气候变化、生态系统丧失和土地退化不能以彼此孤立的方式来解决。因此，迫切需要整体的解决办法，特别是对生活在旱地的农村穷人制定解决办法。

28. 高级别部分的会议还包括与民间社会组织和议员的对话。2015 年 10 月 15 日与民间社会组织进行了公开对话，其间通过了一项宣言。第十一次议员圆桌会议于 2015 年 10 月 20 日和 21 日举行，通过了一项宣言，题为“议员在制止荒漠化/土地退化和干旱努力中的作用：在强化对气候变化的抗御力背景下制定立法框架以保护和恢复土地”。

2. 荒漠化、土地退化和干旱，与强迫移徙、不稳定和冲突之间的联系

29. 大会第 70/206 号决议指出，鉴于人们日益认识到，防治荒漠化、土地退化和干旱有助于缓解人口移徙的流动，及减少土地退化地区可能对稀少自然资源的竞争，为此，安全理事会主席邀请《公约》执行秘书于 2016 年 5 月 26 日作情况通报，主题为“非洲和平与安全：萨赫勒地区的挑战”。理事会召开情况介绍会的目的是要进一步了解萨赫勒地区气候变化的潜在冲击及其对安全的影响，特别是其破坏稳定的影响，可能加剧萨赫勒地区冲突的传统驱动因素。执行秘书在发言中预计气候变化将会加速自然资源基础，即土地的退化，而萨赫勒地区 80% 的人口目前的生存就依赖这片土地，同时，预计全球的升温将减少农业产量，从而使萨赫勒地区情况更加恶化。

30. 执行秘书提到她最近对尼日尔北部阿加德兹和 Dirkou 的访问，这两个城市已经由旅游热点和贸易中心蜕变为主要的移徙过境点，每年有超过 15 万人经过。

31. 鉴于有生产力的土地和农业对萨赫勒地区至关重要，执行秘书促请在每个前沿村庄和社区对土地的苏复进行投资。她指出，这样一种立足土地的方针或许能够更有效地实现多重惠益，包括创造收入、经济增长、加强地方社区的复原力、加强粮食安全和水安全，而最重要的是使该区域的大部分得以稳定。

3. 《2030 年可持续发展议程》后续行动

32. 为在《2030 年可持续发展议程》通过后采取后续行动，公约秘书处与联合国统计司和可持续发展目标各项指标机构间专家组密切合作，以得出涉及可持续发展目标 15 具体目标 15.3 的一项指标的元数据。

33. 2016 年 2 月，《公约》秘书处及其合作伙伴与来自各组织、机构、各国政府和私营部门的 60 多名专家召开了一次会议，以讨论监测可持续发展目标 15 具体目标 15.3 进展情况所需方法和数据集。讨论的重点是如何实现联合国统计委员会第四十七届会议商定的全球指标 15.3.1(“已退化土地占土地总面积的比例”)。会议对利用下列三个分指标达成了一种普遍共识：(a) 土地覆被；(b) 土地生产力；(c) 地面上和地面下的碳储量。

34. 2016 年 5 月，《防治荒漠化公约》秘书处就可持续发展目标 15 指标 15.3.1 召开了一次机构间咨询小组会议，以制定详细的工作计划，目的是提出完整的一揽子方法，其中包括供可持续发展目标各项指标机构间专家组于 2017 年初使用的数据选项。秘书处与机构间咨询小组协商后已与一个国际专家小组签订合同，以编制关于形成指标 15.3.1 的良好做法的指导意见，其中包括在国家、区域和全球各级处理数据选项的标准化办法。一份全面的元数据文件将于 2017 年初提交机构间专家组，供其审查。

35. 公约秘书处已开始进行现有数据库转型，以便从国家统计系统收集数据，用于报告指标 15.3.1 并提供年度全球可持续发展目标进度报告的内容。秘书处还帮助缔约方建设国家一级能力，重点是执行和监测可持续发展目标 15 的具体目标 15.3，包括确定国家目标。

4. 与全球环境基金合作

36. 《2030 年可持续发展议程》中纳入了土地退化零增长目标，公约和全环基金秘书处在这一新范式下开展了协商。执行秘书出席了于 2016 年 6 月在华盛顿特区举行的全环基金理事会会议。执行秘书在理事会发言时强调指出，人们日益认识到土地及其生态系统是可持续发展、包括气候行动的一项重要资产。在这方面，她鼓励国际社会加大投资于解决土地退化问题，并呼吁全环基金特别是在其即将到来的第七次充资期间加大投资比例。

5. 防治荒漠化和干旱世界日全球纪念活动

37. 防治荒漠化和干旱世界日全球纪念活动的主题为“保护地球。恢复土地。造福人民”，于 2016 年 6 月 17 日在北京举行。全球纪念活动由中国国家林业局主办，中国副总理和一些国家的部长出席活动，秘书长也通过视频会议参与了活动。

38. 全球纪念活动的目标是彰显土地退化零增长对实现其它可持续发展目标，尤其是推动包容性和可持续经济增长的重要作用。在全球纪念活动中，中国宣布了一项在历史性丝绸之路沿线促进可持续土地管理和土地恢复的倡议。

39. 除了全球纪念活动之外，世界各地各种团体还举办了各种活动。截至本报告编写之时，48个国家向秘书处报告了61项活动。关于纪念活动的进一步报告载于秘书处的网站。⁶

6. 伙伴关系

40. 为了落实缔约方大会第十二届会议的任务、探讨建立一个独立的土地退化零增长基金的备选方案，公约秘书处一直在与各种伙伴合作。该基金的结构原则上是作为承诺支持土地退化零增长的机构投资者、创效投资者、发展金融机构和捐助方的一个公私伙伴关系。市场潜力研究已经完成，目前正在制定后备项目。

41. 公约秘书处还与其他里约公约秘书处、特别是气候变化公约秘书处合作，以推动确认土地能发挥潜在重要碳汇的作用，具有固存重大全球排放量的能力，是一个重要的适应气候变化工具。因此，提交气候公约缔约方大会第二十一次会议的100多份预期国家自主贡献报告中均列出了土地利用部门，认为它既是减缓措施又是适应措施。此外，政府间气候变化专门委员会承诺编写一份特别报告，说明气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统中的温室气体通量问题，将于2019年发表。预计该报告将进一步从科学上说明土地在气候变化方面的作用。

42. 防治荒漠化公约秘书处还与合作伙伴协作，推动在气候变化公约缔约方第二十一届会议期间的主要会议间隙时召开关于撒哈拉绿墙倡议和萨赫勒倡议的全球国家元首和政府首脑会议。首脑会议于2015年12月2日在巴黎举行，由法国总统主持。秘书长也参加了会议。首脑会议承诺在今后五年内认捐40亿美元，用于加强执行该倡议，同时所涉国家致力于恢复5 000多万公顷土地，预计这将有助于固存估计2.5亿吨碳。

43. 防治荒漠化公约秘书处还在推动与生物多样性公约秘书处合作，特别是就有关生态系统包括陆地恢复的问题进行合作。同样，防治荒漠化公约秘书处还与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台合作，该平台已宣布将于2016和2017年进行一次土地退化评估。

44. 另一个重要的伙伴协作是为期四年的土地退化经济学倡议研究，该研究量化了土地退化的代价，并阐述了量化可持续土地管理的经济裨益的通用方法。其目的是使决策者能够在执行处理土地的政策和行动时，更好地了解整体代价和收益。公约秘书处与欧洲联盟委员会和德国联邦经济合作与发展部于2015年9月15日

⁶ 见 www.unccd.int/en/programmes/Event-and-campaigns/WDCD/wdcd2016/Pages/default.aspx。

举行了一次特别活动，其间启动了该项研究。该报告的主要结论之一是，采取可持续土地管理能够增加价值高达 1.4 万亿美元的作物产量。

45. 公约秘书处还正在与从缔约方和联合国实体到学术机构和民间社会机构的一系列合作伙伴合作，以编写一项全球土地展望研究报告。全球土地展望报告将于 2017 年出版，预计将提出一项关于全球和国家两级土地管理政策、规划和做法的变革性新愿景。

C. 意见和大会可能采取的行动

46. 《2030 年可持续发展议程》的总体目标是“不让任何人掉队”。尽管在千年发展目标引导下已经取得了进展，但仍有 10 亿多穷人和饥饿人口依靠严重退化的土地维生，被抛在后面。今天，超过 20 亿人依靠仅仅 5 亿个小农户提供生计、就业、粮食、住房、教育等。执行可持续发展目标关于土地退化零增长的目标将有助于维护这些农户并恢复退化的农田。这将进而使依靠土地为生的民众更快实现其他可持续发展目标中如下具体目标的能力：粮食、水和能源供应、妇女和女童教育、消除贫困和适应气候变化。在这方面，鉴于土地对于实现大多数目标发挥的核心作用，大会不妨将有关土地退化的具体目标视为一项可持续发展目标加速器。

47. 大会或许应该注意土地退化零增长项目，在执行《2030 年可持续发展议程》的这一早期阶段，该举措将使会员国参与土地退化零增长的努力。此外，大会不妨鼓励那些尚未制定土地退化零增长目标的国家制定土地退化零增长目标。大会或许应该支持这一进程，并为此邀请捐助方和国际组织(包括联合国系统各组织以及国际金融机构、区域银行和私营部门)酌情提供必要的资金。

三. 生物多样性公约秘书处的报告

A. 引言

48. 大会第 70/207 号决议请生物多样性公约秘书处向大会第七十一届会议报告《公约》及爱知生物多样性目标的落实情况，以及在落实中遇到的困难。本报告就是根据这一要求提交的。

B. 筹备缔约方大会第十三届会议

49. 自 2015 年 8 月向大会提交上次报告以来，生物多样性公约缔约方大会第十二届会议举行了三次主席团会议——2015 年 11 月 1 日在加拿大蒙特利尔的会议、2016 年 2 月 21 日在吉隆坡的会议、2016 年 5 月 1 日在加拿大蒙特利尔。

50. 业已举行了一些会议，包括公约附属机构的会议，以筹备定于 2016 年 12 月 4 日至 17 日在墨西哥坎昆举行的缔约方大会第十三届会议。

1. 执行附属机构第一次会议

51. 执行附属机构第一次会议于 2016 年 5 月 2 日至 6 日在加拿大蒙特利尔举行。该附属机构是在缔约方大会第十二届会议上设立的，用于取代审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组，其任务是执行四项主要职能：审查执行进展情况；确定加强执行工作的战略行动；加强对执行工作的支持；提高《公约》及其各项议定书运作的结构和进程的效率。该附属机构还涵盖《公约》的两项议定书，即《生物多样性公约关于获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的名古屋议定书》(《名古屋议定书》)和《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》(《卡塔赫纳议定书》)。

52. 关于加强执行 2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标问题，附属机构在其第一次会议上就各方可采取的措施提出了建议，包括：更新国家生物多样性战略和行动计划；将生物多样性纳入各部门内部和各部门之间的主流，尤其侧重于农业、林业、渔业和水产养殖业及旅游业；鉴于《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标，提高国家或区域的具体目标；加强对经济估值工具和环境评估的利用；开展活动，使土著人民和地方社区、社区、国家以下各级政府和地方政府及商界能进一步充分切实地参与；采取更加统筹一致的方式开展能力建设和科学技术合作。

53. 对于各生物多样性相关公约之间协同增效和合作的问题，附属机构审查了各缔约方在 2016 年 2 月举行的一次研讨会上编写的行动备选方案，并同意继续与有关公约秘书处密切合作，以完善、合并和精简行动备选方案。执行秘书将在缔约方大会第十三届会议上提交这一协作工作的成果，供其审议。

54. 在资源调动方面，附属机构根据会前从各缔约方收到的财务报告审查了在落实缔约方大会第十二届会议通过的资源调动目标方面的进展情况，并敦促尚未完成财务报告的缔约方至迟于 2016 年 8 月 31 日完成财务报告，以及时提交缔约方大会第十三届会议审议。会议还建议已修订和更新其国家生物多样性战略和行动计划的缔约方开始确定其资金需求、差距和优先事项，并作为优先事项制定其国家筹资计划。

55. 对于融资机制问题，附属机构审议了专家团队编写关于全面评估全环基金第七次充资期间执行《公约》及其议定书所需资金的报告的进展情况，并敦促收到专家团队分发的调查表但尚未完成该表的缔约方至迟于 2016 年 8 月 31 日完成该调查表。会议还建议缔约方大会第十三届会议就《公约》和全环基金之间关系的多个方面作出决定，包括就第七次充资期间方案优先事项的四年框架和第五次融资机制实效审查作出决定。

56. 关于国家报告问题，会议建议了编写第六次国家报告的商定准则，并呼吁缔约方至迟于 2018 年 12 月 31 日提交第六次国家报告。

57. 执行附属机构第一次会议还审查了《卡塔赫纳议定书》实效的第三次评估和审查,以及《卡塔赫纳生物安全议定书》战略计划(2011-2020 年)中期评价的结果,并向作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的公约缔约方大会第八届会议提出了若干建议。附属机构还建议将有关下列方面的业务目标设为优先事项:制定生物安全法律、风险评估、探测和识别改性活生物体、公众认识、教育和培训。

58. 执行附属机构还审查了实现爱知生物多样性目标 16 的进展情况,该目标呼吁使《名古屋议定书》生效并开始运作。附属机构注意到《议定书》于 2014 年 10 月 12 日生效,因此目标第一部分已成功实现。它也就加强执行《议定书》的措施提出了建议。

2. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十九和二十届会议

59. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十九和二十届会议分别于 2015 年 11 月 2 日至 5 日和 2016 年 4 月 25 日至 30 日在加拿大蒙特利尔举行。这两次会议编写了关于一系列问题的一些建议,将提交缔约方大会第十三届会议以供审议。

60. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十九届会议的主要成果之一是确定了进一步执行《生物多样性公约》和 2011-2020 年生物多样性战略计划的措施。会议还审议了健康和生物多样性之间的关系及其对执行《公约》的影响,以及其与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标的关联。会议还审查了对森林合作伙伴关系的支持和该机构与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的关系,并建议采取行动加强合作、避免工作的重叠,并通过两个进程使大多数科学资料成为可查阅的资料。

61. 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十届会议审查了爱知生物多样性目标 11(保护区)和目标 12(受威胁物种)的执行情况和将生物多样性纳入农业、森林和渔业等部门主流的情况,并建议采取措施加强执行工作。在会议期间,该机构还欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台对传粉媒介进行了第一次评估(2016 年 3 月),通过一项指出传粉媒介和授粉的重要性的建议,并提供了关于农药对传粉媒介数量的潜在影响和如何削弱这种影响的咨询意见。会议期间还审议了一些有关海洋生物多样性的问题,包括有关具有重要生态和生物意义的海洋区域的进一步工作,通过了一项自愿的冷水区生物多样性工作计划和防止并减缓海洋废弃物影响的指导意见。会议上通过了关于一项促进恢复自然和半自然生态系统的短期行动计划的建议,以协助遏止生物多样性的丧失,改善生态系统的复原力,加强生态系统服务的提供,减轻和适应气候变化的影响,防治荒漠化和土地退化,并改善人类福祉,同时减少环境风险和稀缺性。

62. 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十届会议还审议了解决野生生物贸易带来的生物入侵风险的方法和手段,包括通过电子商务贸易、海运集装箱运输,并呼吁在使用传统生物控制手段管理已存活的外来入侵物种时,采用预防性办法并

进行适当的风险分析。会上讨论的其他问题包括利用基于生态系统的办法减缓气候变化、评估爱知生物多样性目标进展的指标和合成生物学。关于合成生物学，会议表示注意到该术语的业务定义。

3. 涉及传统知识和习惯性可持续使用的第 8(j) 条和有关条款问题不限成员名额特设闭会期间工作组第九次会议

63. 第 8(j)条和有关条款问题不限成员名额特设闭会期间工作组于 2016 年 11 月 4 日至 7 日在加拿大蒙特利尔举行会议，以审查其工作方案，并评估在制定就利用土著人民和地方社区的知识、创新和做法获得其事先知情同意的机制的准则方面取得的进展，以公平和公正地分享利用这种知识所产生的惠益，并报告和防止非法盗用传统知识。工作组还就回馈土著和传统知识的最佳做法准则提出建议，以鼓励文化重建和恢复知识体系，该建议将在缔约方大会第十三届会议上加以审议。

4. 《生物多样性公约关于获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的名古屋议定书》

64. 截至 2016 年 6 月 16 日，《名古屋议定书》已收到 78 份批准书、加入书、核准书或接受书。该议定书于 2014 年 10 月生效后，工作重点已转向实施和执行议定书。

65. 作为名古屋议定书缔约方会议的公约缔约方大会第二次会议将与缔约方大会第十三届会议同时于 2016 年 12 月 4 日至 17 日在墨西哥坎昆举行，为筹备这次会议，召开了若干次闭会期间会议和活动：议定书履约委员会第一次会议；关于议定书第 10 条的专家组会议；关于能力建设及获取和惠益分享信息交换中心的非正式咨询委员会会议。这一工作的成果将供作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议审议。

66. 还对获取和惠益分享信息交换中心作了一些改进。此外，信息交换中心已公布了首批许可证或属于国际公认的合规证书的同等文书。并安排了一些能力建设活动，包括培训模块。

5. 《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》

67. 截至 2016 年 6 月 16 日，《卡塔赫纳议定书》已有收到 170 份批准书、加入书、核准书或接受书。

68. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的公约缔约方大会第八次会议将与缔约方大会第十三届会议同时于 2016 年 12 月 4 日至 17 日在墨西哥坎昆举行，为筹备这次会议举行了一些会议和活动。值得注意的是，从 2015 年 10 月至 2016 年 5 月在 22 个国家试点开展了一项能力建设项目。这一工作的成果将提交作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的公约缔约方大会第八次会议。

69. 生物安全信息交换中心非正式咨询委员会也举行了一些会议，并向作为缔约方会议的公约缔约方大会第八次会议提出了一系列建议，以加强生物安全信息交换中心。根据各缔约方、其他各国政府和相关的利益攸关方提出的评论意见，还通过对题为“改性活生物体风险评估指导意见”的文件的实际测试，就“指导意见”开展了大量的工作。风险评估和风险管理问题特设技术专家组也在闭会期间举行会议，预计将最后完成“指导意见”修订版，供第八次会议审议。

70. 同样，在闭会期间就关于社会经济因素的概念明确性框架的内容开展了大量工作，将提交作为缔约方会议的公约缔约方大会第八次会议。

6. 《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

71. 《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》于 2010 年在作为缔约方会议的公约缔约方大会第五次会议上通过，将于第四十份卡塔赫纳议定书缔约方批准书、加入书、接受书或核准书交存之日后第九十天生效。截至 2016 年 6 月 16 日，共交存了 35 份这类文书。

C. 落实爱知生物多样性目标的进展情况和执行进程中遇到的困难

72. 《全球生物多样性展望》第四版提供了对 2011-2020 年生物多样性战略计划执行进展的中期审查。该报告得出结论认为，在实现大多数爱知生物多样性目标的一些要素方面取得了令人鼓舞的进展，但在大多数情况下，除非进一步紧急采取有效行动减少对生物多样性的压力并防止其继续下降，这一进展不足以实现目标。自第四版公布以后，又评估了来自经更新和订正的国家生物多样性战略和行动计划补充资料，以及更多的第五次国家报告。这些文件中的信息和其他信息印证了这一总体结论。

73. 国家生物多样性战略和行动计划是在国家一级执行《公约》的主要工具。自 1993 年以来，共有 185 个缔约方制定了至少一个此类战略或行动计划，11 个缔约方尚未提交其第一份战略或行动计划。自缔约方大会第十届会议以来，大多数缔约方已开始依据第 X/2 号决定修订其国家生物多样性战略和行动计划。共有 67 个缔约方遵守了 2015 年的最后期限，12 个缔约方迟于 2016 年 2 月 15 日提交了其国家生物多样性战略和行动计划，共计 79 个，占公约缔约方的约 40%。

74. 缔约方大会第十次会议以来制定或修订的大多数国家生物多样性战略和行动计划均包含爱知生物多样性目标相关目标，但对于目标 3、6、10、14 和 17 等一些目标，许多国家生物多样性战略和行动计划中没有相关的国家目标或承诺。与目标 1、9、11、12、16 和 19 大致类似的国家目标或承诺数目最多。总体而言，国家生物多样性战略和行动计划所载的大多数国家目标和(或)承诺的范围和目标均低于爱知生物多样性目标，或没有针对这些目标的所有内容。

75. 采用了 166 份第五次国家报告所载关于生物多样性的状况、趋势和压力的资料来确定爱知生物多样性目标方面取得的总体进展。所得的信息表明，大多数缔约方已在实现目标方面取得了进展，但除非采取更多的行动，其速度不足以在 2020 年的最后期限之前实现目标。总体而言，对国家报告中资料的评估表明，64% 至 87% 的缔约方未达到实现某一特定爱知生物多样性目标的应有步伐。

D. 联合国生物多样性十年：生物多样性国际日

76. 2016 年 5 月 22 日，以“将生物多样性纳入主流：保护人民及其生计”为总主题举行了生物多样性国际日庆祝活动。共有 62 个缔约方以及几个组织和联合国实体举行了相关庆祝活动。⁷ 国际日当天还发布了一些高层人士的致辞。秘书长在国际日致辞中指出，生物多样性及其所支持的生态系统服务是地球上的生命以及世界各地人民的生计和福祉的基础。保护生物多样性和防止其进一步丧失是对我们共同的未来必不可少的投资。秘书长指出，生物多样性是《2030 年可持续发展议程》中一个贯穿各领域的重要问题。可持续发展目标 15 明确承认必须遏制生物多样性的丧失，其他目标承认生物多样性对消除贫困、提供粮食和淡水以及改善城市生活的重要性。秘书长强调指出，负责任地使用自然资源对可持续发展至关重要，将生物多样性纳入主流将确保满足发展需要和保护环境相辅相成。

77. 生物多样性公约秘书处执行秘书在致辞中指出，2016 年国际日的主题也是缔约方大会第十三届会议的重点议题。他强调指出，将对生物多样性的考量纳入农业、渔业、林业和水产养殖等部门的主流，不仅对于确保生物多样性的保护和可持续利用至关重要，而且对于这些部门保持持续活力也至关重要。《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标确认了生物多样性对于实现经济和社会目标的价值，因此执行这些目标也将帮助各国实现 2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标。在该国际日庆祝活动期间，《生物多样性公约》在社交媒体的足迹也明显增加。⁸

E. 建议

78. 大会第七十一届会议除其他外不妨：

(a) 呼吁所有缔约方加强执行 2011-2020 年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标的努力，把生物多样性纳入执行《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标工作的主流并使之一体化；

(b) 请所有缔约方和联合国相关部门、专门机构、基金、方案和区域委员会为实现联合国生物多样性十年(2011-2020 年)的目标做出贡献；

⁷ 详情见 www.cbd.int/idb/2016/celebrations。

⁸ 其他高层人士致辞可查阅 www.cbd.int/idb/2016/messages。

(c) 吁请尚未批准或加入《生物多样性公约》的所有国家批准或加入该公约；

(d) 吁请尚未批准或加入《生物多样性公约关于获取遗传资源以及公正公平分享利用遗传资源所产生惠益的名古屋议定书》的所有公约缔约方批准或加入该议定书；

(e) 吁请尚未批准或加入《卡塔赫纳生物安全议定书》及其《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的所有公约缔约方批准或加入这两项议定书。
